

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

درس هشتم

المُعْجَم (۱۶ کلمه جدید)

لا بَأْسَ : اشکالی ندارد

لا شُكْرَ عَلَى الْوَاجِبِ : وظیفه

بود؛ تشکر لازم نیست

مُتَحَفٍ : موزه

مُكْرَمٍ : گرامی داشته شده

نُقُودٍ : پول، پولها

دَلِيلٍ : راهنما

رَكَبَ : سوار شد

(مضارع : يَرْكَبُ)

سَيَّارَةٌ الْأُجْرَةِ : تاکسی

كَثُرَ : زیاد شد

(مضارع : يَكْثُرُ)

كُنْتُ أَشْتَغِلُ : کار می کردم

إِدْخَالَ : داخل کردن

إِشْتَغَلَ : کار کرد

(مضارع : يَشْتَغِلُ)

بُئِرَ : چاه

تَعَالَ : بیا

تَفَضَّلْ : بفرما

ثَلَاثُونَ، ثَلَاثِينَ : سی

گفت گو میان زائر و راننده تاکسی

- سلام و رحمت و برکات خداوند بر شما

- سلام بر شما

باد! کجا می روید؟

- خوش آمدید بفرمایید سوار شوید.

- به موزه مکه مکرمه می رویم.

- چهل ریال

- چند ریال از ما می گیری؟

- ببخشید سی ریال برای هر زائر ده ریال.

- کرایه گران است. ما سه نفر هستیم.

- آیا پول ایرانی قبول می‌کنی؟
- بله. اشکالی ندارد. ای جوانان آیا شما ایرانی هستید؟
- بله و تو اهل کجا هستی؟
- من پاکستانی هستم و در اینجا مشغولم. در کشورم در مزرعه کار می‌کردم
- آیا تاکنون موزه را دیده‌ای؟
- نه؛ ندیده‌ام. فرصت ندارم.
- چرا به آنجا رفتی؟
- زیرا من از صبح تا شب کار می‌کنیمو
- ببخشید ساعت چند است؟
- ده تمام.
- همراه ما بیا. سپس با هم برمی‌گردیم.
- آیا می‌پذیری،
- نه؛ نمی‌توانم. بسیار سپاسگزارم.

۰۰

گفت‌گو میان زائر و راهنمای موزه

- در این موزه چه چیزی هست؟
 - آثار تاریخی حرمین شریفین.
 - و این ستون چیست؟
 - ستون چوبی کعبه.
 - و این آثار چیست؟
 - درب منبر قدیمی مسجد پیامبر. آثار چاه زمزم، تصاویر حرمین شریفین و مقبره بقیع و آثار زیبای دیگر
 - به خاطر توضیحات سودمندتان
 - وظیفه بود؛ نیازی به تشکر نیست.
- سپاسگزارم.

درستی یا نادرستی جمله‌های زیر را با توجه به متن درس معلوم کنید.

درست نادرست

۱. الزَّوَّارُ الْإِيرَانِيُّونَ رَكَبُوا حَافِلَةَ الْفُنْدُقِ.

زائران ایرانی سوار اتوبوس هتل شدند.

۲. كَانَ الزَّوَّارُ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ.

زائران به شهر مدینه منوره می‌رفتند.

۳. كَانَ السَّائِقُ يَشْتَغَلُ مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى الظُّهْرِ.

راننده از صبح تا ظهر کار می‌کرد.

۴. أَخَذَ سَائِقُ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ ثَلَاثِينَ رِيَالًا مِنَ الزَّوَّارِ.

راننده تاکسی سی ریال از زائران دریافت کرد.

۵. فِي الْمَتْحَفِ آثَارٌ تَارِيخِيَّةٌ لِلْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ.

در موزه آثار تاریخی حرمین شریفین وجود دارد.

معادل فعل ماضی استمراری در زبان عربی (كانوا يَفْعَلُونَ = انجام می‌داند)

ماضی ساده: نشان دهنده کاری است که در گذشته انجام و تمام شده است؛

مثال: نوشت، گفت.

ماضی استمراری: نشان دهنده کاری است که در گذشته چند بار تکرار شده است؛

مثال: می‌نوشت، می‌گفت.



الْبِنْتَانِ كَانَتَا تَكْتُبَانِ وَاجِبَاتِهِمَا.

.....دختران تکالیفشان را می‌نوشتند.....

الطُّلَابُ كَانُوا يَدْرُسُونَ بِدِقَّةٍ!

.....دانش آموزان به دقت درس می‌خوانند.....

۱. در ارزشیابی، سؤالی که حرف (الف) در فعل (كان) حذف می‌شود؛ مانند: «كُنَّ يَسْمَعْنَ» طرح نشود.

فَنِّ تَرْجَمَه

۱. فعل «كَانَ» گاهی پیش از فعل مضارع می آید و معادل «ماضی استمراری» در فارسی می شود؛ مثال:

﴿وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾ النحل ۳۳
و خدا به آنها ستم نکرد، ولی خود به خویشان ستم می کردند.

با توجه به آنچه خواندید جمله های زیر را ترجمه کنید.

۱. ﴿... كَانَا يَا كُلَانِ الطَّعَامِ...﴾ المائدة ۷۵

..... آن ها غذا می خوردند.

۲. ﴿... كَانُوا يَصْنَعُونَ﴾ المائدة ۶۳

..... می ساختند.

۳. ﴿... كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ الأنعام ۱۲۷

..... کار می کردند.

۴. ﴿... كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ...﴾ البقرة ۷۵

..... گروهی از آنها کلام خدا را می شنیدند.

۵. كَانَ طُلَّابُ الْجَامِعَةِ يَدْرُسُونَ فِي الْمَكْتَبَةِ.

..... دانشجویان دانشگاه در کتابخانه درس می خواندند.

التَّمارين

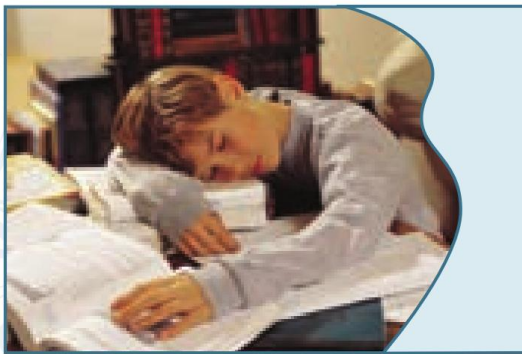
التَّمرينُ الأوَّلُ

● درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت بنویسید.

۱. دَلِيلُ الْمُتَحَفِّ يَسْتَخِلُّ فِي مَصْنَعِ الْأَبْوَابِ وَ التَّوَاغِثِ.
راهنمای موزه در کارگاه درب و پنجره ها کار می کرد.
.....**نادرست**.....
۲. الْبَيْتُ حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْأَرْضِ فِيهَا مَاءٌ أَوْ غَيْرُهُ.
چاه حفرة عظیمی است در زمین که در آنجا آب یا چیزهای دیگری است.
.....**درست**.....
۳. فِي الْمُتَحَفِّ آثَارٌ تَارِيخِيَّةٌ لِلْبَيْعِ وَ الشُّرَاءِ.
در موزه آثار تاریخی برای خرید و فروش وجود دارد.
.....**نادرست**.....
۴. الْبَطَّارِيَّةُ مَخْزَنُ الْكَهْرَبَاءِ فِي السَّيَّارَةِ.
باتری انبار(مخز) برق در خودرو است.
.....**درست**.....
۵. بَيْتُ اللَّهِ فِي مَكَّةَ الْمُكْرَمَةِ.
خانه خدا در مکه مکرمه است.
.....**درست**.....

التَّمرينُ الثَّانِي

● بخوانید و ترجمه کنید.



كَانَ الْعُمَّالُ يَصْنَعُونَ بَيْتًا وَ هُمُ الْآنَ وَاقِفُونَ. كَانَ أَخِي الصَّغِيرُ يَكْتُبُ وَاجِبَاتِهِ؛ فَأَخَذَهُ النَّوْمُ.
.....**کارگران خانه می سازند و آنها حالا ایستاده اند**..... **برادر کوچکم تکالیفش را می نوشت، پس خوابش گرفت.**

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ

● در جای خالی کلمه مناسبی از کلمات زیر بنویسید. «دو کلمه اضافه است.»

يَرْكَبُونَ / يَشْتَعِلُ / نُقُودٌ / تَعَالَ / الْبَيْرُ / تَفَضَّلُ / دَلِيلٌ

۱. أَيْنَ يَشْتَعِلُ أَخُوكَ الْأَكْبَرُ؟ - هُوَ يَعْمَلُ فِي مُنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ.
برادر بزرگ ترت در کجا کار می کند؟ - او در سازمان ملل کار می کند.
۲. الدَّرْهَمُ وَ الدِّينَارُ وَ الرِّيَالُ وَ اللِّيْرَةُ أَسْمَاءٌ نُقُودٍ
درهم و دینار و ریال و لیره اسم‌های پول هستند.
۳. حُجَّاجُ الْقَافِلَةِ بِحَاجَةٍ إِلَى دَلِيلٍ السَّفَرِ.
حاجیان کاروان به راهنمای سفر نیاز دارند.
۴. اسْتَخْرَجَ الْفَلَّاحُونَ مَاءً مِنْ الْبَيْرِ لِلزَّرَاعَةِ.
کشاورزان برای کشاورزی آبی از چاه استخراج می کنند.
۵. كَانَ التَّلَامِيذُ يَرْكَبُونَ حَافِلَةَ الْمَدْرَسَةِ.
دانش آموزان سوار اتوبوس مدرسه می شدند.

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

● جدول زیر را کامل کنید.

سَمِعَ	شنید	يَسْمَعُ	می شنود	كَانَ يَسْمَعُ	می شنید
أَنْقَذَ	نجات داد	يُنْقِذُ	نجات می دهد	كَانَ يُنْقِذُ	نجات می داد
اِسْتَعْلَا	کار کردند	يَشْتَعِلَانِ	کار می کنند	كَانَا يَشْتَعِلَانِ	کار می کردند
حَاوَلَا	تلاش کردند	يُحَاوِلُونَ	تلاش می کنند	كَانُوا يُحَاوِلُونَ	تلاش می کردند
سَأَلْنَا	پرسیدند	تَسْأَلَانِ	می پرسند	كَانَتَا تَسْأَلَانِ	می پرسیدند
سَاعَدُوا	کمک کردند	يُسَاعِدُونَ	کمک می کنند	كَانُوا يُسَاعِدُونَ	کمک می کردند

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ

● هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید. «یک کلمه اضافه است.»

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|---|
| ۱. الْكَهْرَبَاءُ
برق | <input type="radio"/> | طَاقَةٌ تَشْتَغَلُ بِهَا الْأَلَاتُ وَ الْأَدَوَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ.
نیروی است که به وسیله آن ابزار و ادوات صنعتی کار می کنند. |
| ۲. الْمَطَرُ
باران | <input type="radio"/> | هُوَ الَّذِي لَا يَطْلُبُ لَكَ الْخَيْرَ بَلْ يَطْلُبُ الشَّرَّ.
او کسی است که برای تو خیر نمی خواهد بلکه بدی می خواهد |
| ۳. الرَّئِيسِيُّ
اصلی | <input type="radio"/> | قَطْرَاتُ الْمَاءِ الَّتِي تَنْزِلُ مِنَ السَّحَابِ.
قطره های آبی است که از ابر پایین می آید. |
| ۴. الْعَدُوُّ
دشمن | <input type="radio"/> | نَتِيجَةُ سُوخْتِنِ چوب و غير چوب است. |
| ۵. الْفَلَّاحُ
کشاورز | <input type="radio"/> | مَنْ يَعْمَلُ فِي زِرَاعَةِ الْأَرْضِ.
کسی که در کاشت زمین کار می کند. |
| ۶. النَّارُ | <input type="radio"/> | |

التَّمْرِينُ السَّادِسُ

● زیر هر تصویر^۱ نام آن را به عربی بنویسید.

«شَلالاتُ شوشتر / عِلْمُ إِيْرَانِ / جِسْرُ جَاوَمِيْشانِ / سُوْقُ كِرْمَانِ / غَابَةُ مَدِيْنَةِ مِيْنُوْدَشْتِ / عَيْنُ بِيْسْتُوْنِ»



..... شَلالاتُ شوشتر

..... سُوْقُ كِرْمَانِ

..... جِسْرُ جَاوَمِيْشانِ



..... عِلْمُ إِيْرَانِ

..... غَابَةُ مَدِيْنَةِ مِيْنُوْدَشْتِ

..... عَيْنُ بِيْسْتُوْنِ

۱. تصویرهای بالا به ترتیب از استان های: ۱. ایلام و لرستان ۲. کرمان ۳. خوزستان ۴. کرمانشاه ۵. گلستان است.

التَّمْرِينُ السَّابِعُ

● با استفاده از کلمات زیر، جدول را حل کنید و رمز آن را به دست بیاورید.
 کیمیایی / آدوات / مُسَلِم / نُقود / مُجَالَسَات / مُحَاوَلَات / مِلْف / أَزْهَار / إِدْخَال / عَلِمُوا / لَا بَأْسَ /
 مَمَرٌ مُشَاةٌ / تَعَال / مُنْظَمَات / أَعْدَاءُ / زِرَاعَةٌ / تَفْضُلٌ / تَلْمِيزَات / ثَلَاثُونَ / يَأْتِيَتْ / دِرَاسِيَّةٌ

رمز ↓

۱	م	س	ل	م			(۱) مسلمان
۲	ک	ی	م	ی	ا	و	(۲) شیمیایی
۳			د	ا	و	ا	(۳) ابزارها
۴			ل	ا	ع	ت	(۴) بیا
۵	م	ج	ل	ا	س	ا	(۵) همنشینی‌ها
۶			ن	ق	و	د	(۶) پول
۷	م	ح	ا	و	ل	ا	(۷) تلاش‌ها
۸			ع	ل	م	و	(۸) دانستند
۹			ا	د	خ	ا	(۹) داخل کردن
۱۰	س	ل	ا	ب	ا		(۱۰) اشکالی ندارد
۱۱			ا	ع	د	ا	(۱۱) دشمنان
۱۲	م	ن	ظ	م	ا	ت	(۱۲) سازمان‌ها
۱۳			ا	ز	ه	ا	(۱۳) شکوفه‌ها
۱۴	م	م	م	ر	م	ش	(۱۴) گذرگاه پیاده
۱۵			م	ل	ف		(۱۵) پرونده
۱۶	ت	ل	م	ی	ذ	ا	(۱۶) دانش‌آموزان (دختر)
۱۷			ل	ا	ث	و	(۱۷) سی
۱۸			ی	ا	ل	ی	(۱۸) ای کاش
۱۹	د	ر	ا	س	ی	ه	(۱۹) تحصیلی
۲۰			ت	ف	ض	ل	(۲۰) بفرما
۲۱			ز	ر	ا	ع	(۲۱) کشاورزی

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: فَالْمَوْسَىٰ

گَنْزُ الْحِكْمَةِ

● بخوانید و ترجمه کنید.

الأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ (محبوب ترین نزد خداوند) مِنْ كَلَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

۱. « أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ بَعْدَ الْفَرَائِضِ إِدْخَالُ السُّرُورِ عَلَى الْمُسْلِمِ. »

محبوب ترین کارها نزد خداوند پس از واجبات دینی شاد کردن مسلمان است.

۲. « أَحَبُّ الطَّعَامِ إِلَى اللَّهِ مَا كَثُرَتْ عَلَيْهِ الْأَيْدِي. »

محبوبت ترین خوراک نزد خدا آن است که دست‌ها بر آن زیاد باشد.

۳. « أَحَبُّ بُيُوتِكُمْ إِلَى اللَّهِ بَيْتٌ فِيهِ يَتِيمٌ مُكْرَمٌ. »

محبوب ترین خانه هایتان نزد خدا خانه‌ای است که در آن یتیمی گرامی داشته شود.

۴. « أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. »

محبوب ترین بندگان خدا نزد خداوند سودمندترین آنها به بندگانش است.

۵. « أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ حِفْظُ اللِّسَانِ. »

محبوب ترین کارها نزد خداوند حفظ زبان است.



تحقیق

● در یک صفحه کتاب درسی فارسی، زیر کلمات دارای ریشه عربی خط بکشید؛ سپس

همه کلمات آن را بشمارید و درصد کلمات عربی را معلوم کنید. به عهده دانش آموز عزیز